

## TRANSCRIPTION

# L'AGENCEMENT D'UN APPARTEMENT

Appartement n° 50

Par Christian Simenc

Participe présent ; Les mots de vocabulaire ; Equipement de la cuisine ; Equipement de la salle de bains ; Equipement des chambres

La première caractéristique de l'appartement-type de l'unité d'habitation de Marseille est de comporter deux étages, à l'instar d'une maison familiale. L'appartement n° 50 n'échappe donc pas à la règle. Situé sur la « 5<sup>ème</sup> rue », il est de type « E2<sup>1</sup>/inférieur/une façade ». En clair, il n'est pas **traversant**, donc mono-orienté au sud. On entre par la partie en **mezzanine**, le reste du logement, la surface la plus grande donc, **se développant** à l'étage inférieur.

[...] La largeur de la cellule est de 3,66 mètres et la hauteur sous plafond de 2,26 mètres, portée à 4,80 mètres dans le séjour (double hauteur).

L'appartement n° 50 s'ouvre de plain-pied sur la cuisine et le coin repas. Ce dernier n'est d'ailleurs séparé de la cuisine que par un **meuble** à mi-hauteur qui sert au rangement de la vaisselle. Belle astuce : les casiers dudit meuble s'ouvrent à la fois du côté de la table à manger et du côté cuisine, **permettant**, ainsi, un rangement facile de la vaisselle ou de dresser plus aisément la table. [...] Cette cuisine, judicieuse, a été dessinée par la designeuse Charlotte Perriand. [...] Sa surface est réduite au minimum ergonomique pour éviter les déplacements et toute fatigue inutile. On notera le niveau d'équipement de la cuisine, exceptionnel pour l'époque. Jugez-en plutôt : **cuisinière électrique avec four et plaques chauffantes, évier à double bac dont l'un forme vide-ordures, hotte aspirante, ventilation mécanique, ou**

---

<sup>1</sup> Dans l'unité d'habitation Le Corbusier, se trouvent différents types de logements dépendant de leur superficie et de leurs caractéristiques spatiales. Les cellules E2 ont une surface de 98 m<sup>2</sup> à laquelle il faut ajouter les loggias de 11,20 m<sup>2</sup>, pour une surface habitable de 106 m<sup>2</sup>.

encore, armoire glacière [...] - armoire dans laquelle les morceaux de glace sont livrés directement depuis la « rue intérieure » [...] sans que les livreurs aient à entrer dans le logis [...]. Deux grandes tables sont recouvertes de métal et de carreaux de grès cérame. La première, la plus haute, est à même hauteur que l'évier. La seconde, au niveau de la cuisinière, constitue un plan de travail pour la préparation des aliments. Enfin, tous les casiers nécessaires aux rangements des casseroles, des légumes ou du linge de cuisine sont également prévus, soit au-dessus, soit au-dessous du plan de travail. L'approvisionnement peut, lui, être fait à partir d'un casier s'ouvrant directement dans la rue sans déranger les habitants. Un escalier dessiné par le designer et ingénieur Jean Prouvé conduit à l'étage inférieur. S'y déploient le séjour/salon, la salle de bains - qui comprend baignoire, bidet et lavabo-, le WC, deux chambres, ainsi que de nombreux placards et armoires de rangement. Le séjour, grâce à ce vaste vitrage de 3,66 mètres de large sur 4,80 mètres de haut, s'ouvre amplement sur l'espace extérieur. Ainsi, la lumière pénètre à flots dans l'appartement jusqu'à la cuisine et au coin repas, à l'étage, lesquels se retrouvent en pleine clarté. La loggia, elle, prolongement manuel du séjour, forme une véritable pièce de plein air.

Un couloir mène aux deux chambres. Tout au bout, deux portes placées côte à côte donnent accès aux chambres [...]. Elles sont éclairées par un vitrage de 1,83 mètres de large chacune et s'ouvrant sur une loggia. Chaque chambre comprend un emplacement pour le lit, un coin de travail ou de jeux, un lavabo et une armoire de rangement. Cette dernière sert de séparation entre le point d'eau - le lavabo - et le volume principal utile. Une partie de la cloison médiane coulisse, faisant communiquer les deux chambres entre elles, solution qui permet pour des enfants de se créer un grand espace de jeux. A proximité des chambres, quasiment dissimulée dans une paroi, a été aménagée une cabine de douche.

[...]